

Primul manual de dialect aromân pentru copii, realizat sub egida Academiei, subliniază unitatea limbii române



Editura Universității din București a publicat primul manual de dialect aromân pentru copii. Instrumentul didactic, realizat de cercetători de la Institutul de Lingvistică „Iorgu Iordan – Alexandru Rosetti” al Academiei Române, se adresează în principal elevilor aromâni din Albania și evidențiază totodată unitatea limbii române.

Autorii sunt acad. Nicolae Saramandu, conf. univ. dr. Manuela Nevaci și cercetător dr. Irina Floarea de la Institutul de Lingvistică „Iorgu Iordan – Alexandru Rosetti” al Academiei Române.

„Se dă textul în aromână, copilul citește textul aromân, dar în paralel pe pagina alăturată se dă textul în limba literară. Copiii pot conștientiza că vocabularul este în mare parte aceleași. Gramatica, morfologia, sintaxa sunt aceleași. Este un ajutor foarte important”, a declarat, pentru TVR Cultural, acad. Nicolae Saramandu, al doilea din autorii manualului.

Lucrarea cuprinde elemente fundamentale legate de citit, scris, morfologie și lexic. Datorită structurii sale pe unități didactice, manualul poate fi folosit la orice nivel de studiu atât de vorbitorii nativi, cât și de cei interesați de studierea dialectului aromân.

„Prin sistemul propus de noi am încercat să realizăm o unitate standardizată, pornind de la graiul fărșeot”, a explicat conf. univ. dr. Manuela Nevaci pentru [EduPedu.ro](https://www.edupedu.ro).

„De ce de la cest grai? În primul rând, pentru că există o tradiție: primul manual de acest fel i se datorează unui autor aromân provenit din mediul cultural moscopolean din a doua jumătate a secolului al XVIII-lea, Constantin Ucuta, numit Noua pedagogie, cu subtitlul Abecedar lesnicios pentru a-i învăța pe copii carte romano-vlahă în uzul curent al romano-vlahilor, lucrare tipărită în 1797 la Viena în imprimeria marchizilor Puliu, de origine aromână.”

„Dat fiind faptul că aromânii fărășeroți folosesc etnonimul de rămăni și adjectivul rămănește atât pentru românii de la nord de Dunăre, cât și pentru cei de la sud de Dunăre, autorii au optat pentru titlul Carti tră nvițare rămănește, subliniind unitatea limbii române”, a adăugat cercetătoarea.

Manualul a fost prezentat la Academia Albaneză de Știință și la deschiderea anului universitar din Corcea, Albania, unde se află o comunitate semnificativă de aromâni.

Răsfoiește cartea [online aici](#).

Foto credit: Lingv.ro